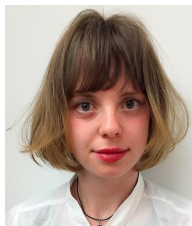







PERSONAL INFORMATION



Raffaela von Gilardi

-  Nieuw Asterd, 1, 4823GD Breda (Netherlands)
-  626233820
-  raffaela.vongilardi@gmail.com
-  www.linkedin.com/in/raffaella-von-gilardi/
-  Skype raffu_14

POSITION

Translator, Online Marketer, SEO&Content, Social Media

WORK EXPERIENCE

01/01/2012–Present

Freelance Translator and Interpreter

Freelance

EN/FR/ES/JP into Italian and German

DE <> IT

Customers include Amazon.

18/12/2017–Present

International Marketing Consultant

Prezent Internet BV, Tilburg (Netherlands)

- SEO

- Content

- Social Media

- SEA

- Localization

01/07/2017–Present

Freelance Junior SEO Specialist Germany

RIFF Online, 's Hertogenbosch (Netherlands)

- SEO tasks

- Keyword research

- Technical SEO

01/12/2016–30/11/2017

Online Marketing Specialist D-A-CH

Superbrave B.V., Oud Gastel (Netherlands)

www.superbrave.nl

- Social Media Planning and Marketing

- SEO & Content Marketing

- Affiliate Marketing

- A/B Testing

- Web Analytics and Statistics

- Increase site rankings on Google Search Engine

- Enhance the number of visitors of customers' Facebook pages and blogs

Business or sector Online Marketing Agency

01/04/2016–30/11/2016

Sales and Online Marketing

Fabric House Srl., Prato (Italy)

www.fabric-house.eu

- SEO & Content Marketing
- Social Media Marketing and Planning
- Sales and Sales Strategies (B2B and B2C)
- Marketing Campaigns and Strategies
- Web Analytics
- Customer Journey advisor

Business or sector B2B and B2C sales of fabrics

EDUCATION AND TRAINING

01/01/2015–30/09/2015

Japanese Language

KAI Japanese Language School, Tokyo (Japan)
en.kaij.jp

- Japanese language and culture
- Business Japanese

01/10/2011–28/02/2014

Master in Conference Interpreting

Johannes Gutenberg Universität Mainz (Germany)

- Simultaneous Interpreting
- Consecutive Interpreting
- Italian
- Spanish
- English
- French
- Greek
- Business Administration
- Economics

01/10/2008–31/07/2011

Bachelor in Translation and Interpretation, Language and Culture

Johannes Gutenberg Universität Mainz (Germany)

- Translation
- Interpreting
- English
- Spanish
- French
- Greek
- Finnish
- Cultural Studies
- Economics
- Juridical Translation

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s)

German, Italian

Foreign language(s)	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2	C2	C2	C2
Spanish	C2	C2	C2	C2	C2
DELE C2					
French	C1	C1	C1	C1	C1
DELF C1					
Dutch	B2	B2	B2	B2	B2
Japanese	B2	B2	B2	B2	B2
JLPT N3					
Greek	B1	B1	B1	B1	B1
Finnish	B1	B1	B1	B1	B1

Levels: A1 and A2: Basic user - B1 and B2: Independent user - C1 and C2: Proficient user
 Common European Framework of Reference for Languages

Communication skills - Very good communication skills given by my command of foreign languages and enhanced through my experience as a freelance translator and interpreter.
 - Able to adapt communication standards and levels to different cultural surroundings thanks to my multicultural background and experience abroad.

Organisational / managerial skills - Able to lead and organise a team by defining the single tasks. Acquired by working in teams as a translator and at university.

Job-related skills - Good knowledge of Google Analytics ad Google Adwords
 - Good knowledge of Optimizely and Clang
 - Very good knowledge of Sistrix

Digital skills - Advanced knowledge on how computers work and about their components
 - Advanced knowledge of different computer software, such as operating systems (Windows and Apple)
 - Advanced knowledge of application software (Microsoft Office, etc.)
 - Advanced knowledge of browsers, such as Chrome, FireFox, Opera, etc.
 - Advanced knowledge of script software HTML and CSS Scripts and Java Script
 - Good knowledge of Photoshop and InDesign
 - Basic knowledge of PHP
 - Basic knowledge of Bootstrap

ADDITIONAL INFORMATION

Certifications - Google Analytics Individual Certification
 - Google Adwords Individual Certification

Memberships Freelance translator for Greenpeace